FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

85 — 64

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No.: 86 Kent West — S. District No.: 8 — Enumeration District / District du recenseur No.: 2 — in / dans: Kilbourn Town (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Rynal — Enumerator. / Recenseur.: June 15

101

Page 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, Institution or Location.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities and towns. Street and house number if in cities, towns or villages. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If wife, married, divorced or widowed.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure.	Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou remarié.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si né dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (neither employer nor employee).
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (ni patron ni employé).
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. State where person is employed, as on farm or in lumber camp, factory, etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.
EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, par exemple: sur la ferme, dans un chantier, dans une fabrique, dans une pharmacie, etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Nombre de semaines à d'autres métiers qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal. (Dire ici si le montant comprend des gains faits dans d'autres métiers qu'à l'emploi principal.)	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi ou des emplois autres que l'emploi principal.	Taux du gain par heure pour le travail exécuté à l'heure.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Life. Sur la vie.	Accident and sickness. Accidents et maladie.	Cost of insurance (one year). Coût de l'assurance (une année).
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the person speak English? Cette personne peut-elle parler anglais? (Answer yes or no.) (Répondre oui ou non.)
33	34	35	36	37

INFIRMITY. INFIRMITÉ. Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
38	39

| Lines. Lignes. | | |